



 <https://sites.google.com/view/taipeimanchu/man-wen-zhuan-shu>

The book "The two manuscripts of the Manchu epic tale "Nisan saman bithe"" is the Chinese translation from Manchurian version. In this book, page layout is set up with Chinese-Manchurian cross reference. Two different versions of original manuscripts are taken: from Vladivostok and from Haila. Over 200 ambiguities in the manuscripts were resolved with new interpretation, thus readers will find this translation comprehensive, and will deeply understand the story of saman's pursuing a soul in his travel to the dead world, with full-scale aspects.

image not found or type unknown



niSan niSan

fiyanggU fungtu laihi julhen kumu

baru i

sergudai

dagina hanilambi kani

<https://sites.google.com/site/taipeimanchu/>

□□□□□ / □□□□. □□□.

□□□□□□□, □96

308□; 24x18□□. □□□

ISBN 978-986-82124-2-8 (□□)

1.□□□ □ □□

□□□295 □□□□96016505

□ □□□□□□□

□ □□□□□

□ □□□□□

□ □□□□□

□□□□□□
□□□□□□

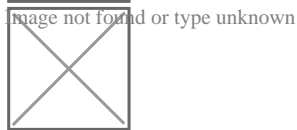
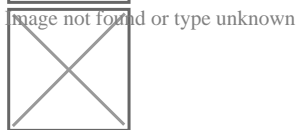
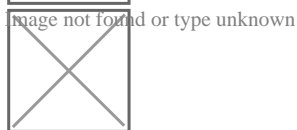
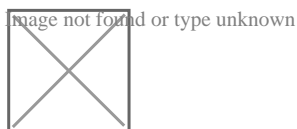
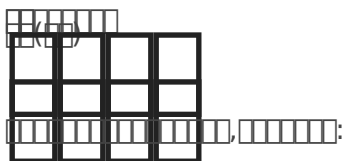
□ □□□□□□□□□

□ □□23145□□□□□□□□45□6□7□2□

□□□□□□□□□□
□□□(02)2914-7982 □□□(02)2915-3686

□ □□23145□□□□□□□□58□7□2□

□□□□□□□□□□
□□□(02)2219-2068 □□□(02)2219-2180



lamba daicing gurun

bayalame

amala manggi

□□□□taiwan dasiyoo□□□□□□□□□□tai wan amba tacikU□□□□□□□□□□tai wan□□□□□□□□□□

SoSororahU

dehi udu aniya

[illegible]

arbut kungur

□□□□(□□)

[illegible][illegible][illegible][illegible]

simengge, juktehen de hiyan dabume genehe hehesi umesi labdu, emken ci emke saikan, uyun
dabkUri ci ebunjihe, enduri gegei adali banjihangge gemu bi, hocikon dere, der seme Seyen, yacin
faitan yar seme, nilgiyan irgaSara hojo yasa bolori mukei adali, sunggeljere kanggili beye,
niyengniyeri fodoho i gese, emgeri oksoci, ashaha gu fiyahan kalang giling seme guwembi, aSSaha
dari Sungkeri ilha jarin i wa, gungsen gungsen i jimbi, suweni gese asihata sabuha sehede, maka absi
arbuSara be sarkU ombikai.
ba bahaci, uthai jabSan kai, akUci, aga be funtume yaburakU, aika fa bio.

[illegible][illegible]

sa se ca ia

[illegible][illegible][illegible][illegible]

☐ sarbaitala ☐ ganggari ☐ sarbaitala ☐ ganggari ☐

[illegible]

siderebu nakU[]ciksika amba haha oso nakU[] alban de faSSame yabu
siderebu nakU[]i aibideri ulan ulan i dacila nakU[] jingkini jugUn be yaburakU
hanci isinju nakU[] jiduji deduhe tasha be dekdebu nakU[] enenggi aibideri on

aidahaSame latunju nakU[]wajiha bime Sucileme taci nakU[]duka de isinju nakU[]
jabufi unggu nakU[] nakU[]
oho manggi, ai hacin i gosiholome songgoho seme, ai baita[] akUci[]akU omb
tuwara ba akU ombi. []akUmbumbi[]musei akUmbuci acara hiyoosun deocin tondo
henduhebi[]akU[]ekisaka macihi jafara, nomun hUlara oci jeci jeterengge akU, e
ombikai, we cembe ujimbi[] inu akU[] yar seme Sun dositala gis
bisire akU, damu ere udu ahasi ulgiyan be tekdebure, duha do be dasatara de, ya gemu gala
baiburakU[]akUngge[]tulgiyen funcehe isinaha, teisulehe s
hergen baitalarakU[] akU[]akU[]

[]
[]wasinara[]tuhenerene[]na[]ne[]na[] a[]ne[]e[]
ufuhu de ulime fahUn de falime ejeki[] ufuhu[] ulime[] fahUn[]
ilimbi, baksi be tacihangge bakcin de tembi sehebi[] ucun[] t
boco dolo sehengge[] yarha[] niyalma[] boco[]oilo[] boco[] dolo[]
durun[]kemun[]ci[]un[]R ini cisui gUnin i cihai angg
na baktamburakU[] jugUn jukiha doohan caha seme[] cira Sehun SahUn[] cohome urgu
sehe[]dahime dalhidara be baiburakU[]dahUn dahUn i[] deng seme ilinjafi[] dubifi
gebu[] erdemu dacun[] geli dabufi gisureci ombio[] inenggi biya be untuhuri manabuh

[]
latunju[]
fusihUn[]fuciXun[]fosXun[]fociXun[]haha jui[]sargan jui[] torhobumbi[]torhombi[]
be[] be[]b[]v[]be[]bo[]zang hi be[] be[] be[]be[]
fiyo[]belin[]beliyen[]fiyo[]

[]
aisin[] akjan[] arki[] bayan[] bele[]

[]<https://sites.google.com/site/taipeimanchu/>[]

[]()

□□□□□□□□, □□□□:

Image not found or type unknown



□□□□□□□□(□□)

□□□□□□□□, □□□□□□:

Image not found or type unknown



□□ □□□

□□ □□□

□□ □□□

□□ □□□□

□□ □□□□

□□ □□□

□□ □□□□□

□□ □□

□□ □□□□

□□□ □□□

□□□ □□□□

□□□ □□□□

□□□ □□□

□□□ □□

□□□ □□

□□□ □□□□

□□□ □□□

□□□ □□□

□□□ □□□□

□□□□ □□□

□□□□ □□□

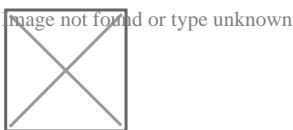
□□□□ □□□

□□□□ □□

□□□□ □□

□□□□ □□(□□)

□□□□□□□□,□□□□□□:



□□
□□□□ □□□

□□□□ □□□

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨ



ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨ

ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠ

The image shows 14 tens blocks (each labeled 10) and 2 ones blocks (each labeled 1). The tens blocks are arranged in two rows of seven, and the ones blocks are arranged in a single row of two.

20051017

<http://www.books.com.tw/>

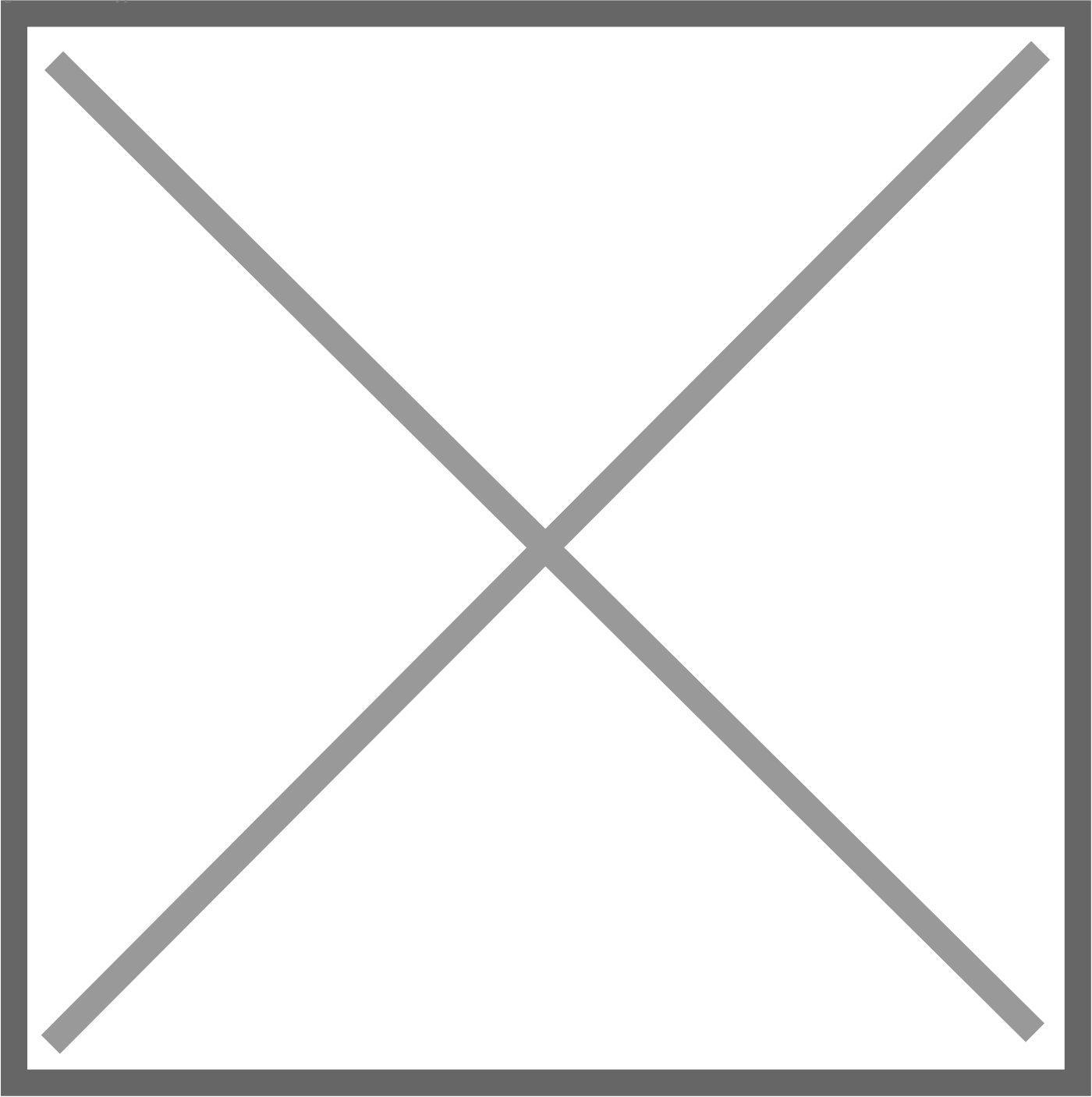
<http://www.kingstone.com.tw/>

<http://www.kongfz.com/star/6844/> <http://www.mosbook.com/mos/index.asp>

<https://sites.google.com/view/taipeimanchu/man-wen-zhuan-shu/qing-wen-zhi-yao>

247

In this re-arranged,translated Manchuria grammar book, the author illustrated 247 pieces of lyrics and numerous sentence patterns as examples, to provide learners all-around comprehension of Manchuria language structure. This book is suitable for readers with ability to read Chinese and Manchuria characters.



(24x18□□□□□)

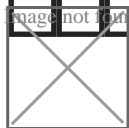


<http://www.kongfz.com/star/6844/> <http://www.mosbook.com/mos/index.asp>

 <https://sites.google.com/view/taipeimanchu/man-wen-zhuan-shu/qing-wen-xu-zi>



image not found for type unknown



1977

ngge ige dahUr dahor fa wa

hahi edun mangga orho

butha butha

2006.02.15. 2012.11.12

<https://sites.google.com/view/taipeimanchu/man-wen-zhuan-shu/da-hu-er-gao>